



**Saturday, September 5, 2015**

**Promenade Park, Downtown Toledo, OH**

**TRUMP PINATA CONTEST!**  
Starts at 5:00

**Saturday, Sept. 5, 2015**  
Admission: FREE until 5:00 pm!  
After 5:00 pm: \$5 for ages 13 & older  
*Please drink responsibly!*  
Entertainment from 2:00 pm – 11:00 pm:  
DJ Javi and DJ Tony Rios (Toledo), 2:00-11:00pm  
Grupo Tepehuani Nelli Aztec dance (Northeast Ohio) 3:00pm/4:00pm  
El Corazón de México 3:00pm/4:00pm  
SPARKS 3:20pm and 4:20pm  
Los Mariachis Locos (Ohio/Michigan), 4:00pm  
Latin Dynasty (Bachata, Grand Rapids MI), 7:00pm  
Radio Free Honduras rock/Latin folk band (Chicago), 8:30pm  
Yvonne and FUEGO, 10:00 - 11:30 pm

**TWO TMA NOMINATIONS!**  
Grupo Fuego

**RADIO FREE HONDURAS**

Marilyn Monroe and Elvis Presley  
**LOOK ALIKE CONTEST!**

Yvonne Ramos and Grupo Fuego have been nominated for two Tejano Music Awards!

**Support our Sponsors, por favor!**

Major Sponsors:

**La Prensa**

**Budweiser**

**THE FAIR HOUSING CENTER**

**SPANISH-AMERICAN ORGANIZATION**

**MidWest Tejano Music Association, Inc.**

**Sighted Guide Ohio**

**Toledo Lucas County Public Library**

**McDonald's**  
i'm lovin' it

**Media Partners**

**RE**  
TONY RIOS ENTERPRISES INC.

**Nuestra Gente**  
Community Projects, Inc.

**La Prensa**

**13 abc**

**Midwest Tejano Radio.com**

**IMAGES TOLEDO, OHIO**

**Kids Activity Partners**

Children's Activities from 2:00 - 5:00 pm

**DOM**

**Sofia Quintero**  
art and cultural center, inc.

**TOLEDO 290**

**imagination STATION**

**Toledo Museum of Art** and **THE HOME DEPOT**



**LORAIN SALES: 440-320-8221 • CLEVELAND**  
Since 1989.

**www.laprensa1.com**  
TOLEDO: **TINTA CON SABOR**

**FREE!**

# La Prensa

TOLEDO

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly



**Classified? Email [classifiedlaprensa1@gmail.com](mailto:classifiedlaprensa1@gmail.com)**

Septiembre 4, 2015 Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 58, No. 1

**MIDWEST LATINOFEST SPECIAL EDITION**



Grupo Tepehuani Nelli and El Corazón de México will perform at MidWest LatinoFest on Saturday, Sept. 5, 2015

**MARGARET W. WONG & ASSOCIATES LLC**  
ATTORNEYS AT LAW

Atendiendo a Todas sus Necesidades de Inmigración

**Best Lawyers' BEST LAW FIRMS**  
USNews IMMIGRATION LAW TIER 1 CLEVELAND 2014

Margaret W. Wong & Associates tiene 60 años de experiencia combinada en las leyes de inmigración. Asistimos a clientes con todo tipo de necesidades, permisos de trabajo, residencias, J-1 solicitudes de perdón, I-601A, certificados de labor, casos de deportación, asilos, moción de reapertura, apelaciones de corte, y demás.

Nuestra firma cuenta con oficinas en Cleveland, OH; Columbus, OH; New York, NY; Chicago, IL; Atlanta, GA; and Nashville, TN. Hemos asistido a clientes en el estado de Ohio y en el resto de los Estados Unidos; además de ser una firma reconocida internacionalmente. Contáctenos hoy para obtener la experiencia y la ayuda necesaria.

**216-566-9908**  
[www.imwong.com](http://www.imwong.com) [wong@imwong.com](mailto:wong@imwong.com)  
Atlanta Chicago Cleveland Columbus  
Los Angeles Nashville New York

**LIHA'S INC.**  
La Tienda Mexicana De Lorain

**Grocery Store 440-277-4442**  
Large Variety of Mexican & Goya Produce  
Wire Money to Mexico, Central & South America  
Phone Cards  
All types of Rosaries

**Licha's Cuisine 440-277-0175**  
Dine In or Carry Out

**The Mexican Grocery Store in Lorain**  
**3545 Clinton Avenue Lorain, Ohio**  
OPEN 7 DAYS A WEEK  
8:00 AM - 8:00 PM  
440-277-4442  
**Your satisfaction is our top priority!**

Find us on Facebook Follow Us On Twitter

## STOCKYARD MEATS

**6105 Detroit Ave.**  
OPEN 7 DAYS A WEEK  
Hours: Mon. - Sat. 8 a.m. - 6 p.m.  
Sunday 8 a.m. - 5 p.m.

**(216) 631-1414**

**LOW PRICES EVERY DAY!!**

**WE ARE A FULL SERVICE BUTCHER SHOP!**

**Custom Cut Meats No Extra Charge!**

Fresh Picnic	
<b>Hams</b>	<b>87¢</b>
Twin Pack	LB.
Fresh Chicken	
<b>Leg Quarters</b>	<b>39¢</b>
10 lb. Bag	LB.
Fresh Cut	
<b>Pork Steaks</b>	<b>\$1.57</b>
	LB.
Fresh Cut Assorted	
<b>Pork Chops</b>	<b>\$1.57</b>
	LB.
Fresh Cut Western	
<b>Spare Ribs</b>	<b>\$1.57</b>
	LB.
Fresh Boneless Skinless	
<b>Chicken Breast</b>	<b>\$1.79</b>
	LB.
Potatoes 10 lb. Bag	
<b>Russet</b>	<b>\$1.99</b>
	each
Pork Shoulder	
<b>Butts</b>	<b>\$1.28</b>
Twin Pack	LB.
Fresh Cut	
<b>Pork Pincho</b>	<b>\$1.37</b>
	LB.

**WE ACCEPT ALL MAJOR CREDIT CARDS AND OHIO DISCOUNT CARD**

**SAVE THE DATES:**

**MIDWEST LATINOFEST**  
September 5, 2015

**ABOGADO**

- Incapacidad ~ Disability
- Social Security ~ SSI
- Casos de Worker's Compensation
- Accidentes de Auto/Moto/Camión
- Negligencia Médica
  - Parálisis Cerebral
  - Lesiones causadas en el Nacimiento
  - Muerte por Negligencia

Patrick Merrick

La consulta es GRATIS. Hablamos Español.  
**(800) 309-7404**  
[www.MiOhioAbogado.com](http://www.MiOhioAbogado.com)

**“I’m sorry.  
I must have  
misplaced your  
paperwork...”**



Lenders don't often lose paperwork. Don't be fooled by excuses. What appears to be a delay could be discrimination. You can fight back. If you suspect unfair housing practices, contact us.

\*Local and State Protections



2014 Torch Award for Marketplace Ethics Winner  
Northwestern Ohio • Better Business Bureau®  
Trust • Performance • Integrity

Creating Inclusive Communities of Opportunity

**FAIR HOUSING IS THE LAW!**

432 N. Superior, Toledo, OH 43604 419.243.6163 • [www.toledofhc.org](http://www.toledofhc.org)



## MidWest LatinoFest is Labor Saturday, Sept. 5, 2015

MidWest LatinoFest will, again, be held at Promenade Park in downtown Toledo on September 5, 2015, 2PM to 11PM, during the Labor weekend. Admission is \$5 for adults after 5:00, with free admission for all ages before 5:00.

The festival will feature "look-alike" contests of Elvis Presley and Marilyn Monroe, with prizes being awarded. This activity is scheduled between 4PM and 7PM.

The annual festival also features a Donald Trump Piñata contest for adults, scheduled for 5PM, along with introductions. Please note that the piñatas will be filled with delicious candies.

More than 45 vendors are expected—food, merchandising, and also a variety of organizations with information that would be of interest to the community.

A variety of Latin entertainment is on tap with Mariachi (*Los Mariachis Locos*) scheduled for 6PM, Bachata (*Latin Dynasty Bachata* of Grand

Rapids MI) at 7PM, Latin Rock (*Radio Free Honduras* of Chicago) at 8:30PM, and Tejano headliner Yvonne Ramos-Ybarra and Grupo Fuego, scheduled for 10PM.

Grupo Fuego has been nominated for two awards in the upcoming *Tejano Music Awards* in San Antonio, scheduled for October 24th.

Mr. DJ Tony Rios and his wife Maryori will be video-graphing the event along with DJ Javi.

A northeast Ohio dance group called *Grupo Tepehuani Nelli* will present spectacular, indigenous Aztec dancing at 3PM, followed by Mexican folkloric dancing by *El Corazón de México* at 4PM.

"The great thing is we get all of the different cultures together in one spot for one day," said Adrienne Kolasinski of *La Prensa*. "It's just a great experience. You've got the dancing, the food, the entertainment, all of the people."



Los Mariachis Locos

"MidWest LatinoFest will feature a family-friendly kids' area during the day, including a visit from the ever-popular Ronald McDonald and Muddy the Mud Hen."

Children activities are scheduled from 2PM to 5PM with partners: *The Toledo Zoo*, *Imagination Station*, *The Home Depot*, *Sofia Quintero Art & Cultural Center*, and face-painting by members of OLA including face-painting by *Delfina Zapata*.

"People do come from all over the country, just to attend the festival," said Ms. Kolasinski. "It's not

just necessarily the Midwest. We get people from Texas, Missouri, Indiana, Illinois, Wisconsin, Michigan, and Ohio just waiting for our event; even Canada."

Preguntas? Call 419-870-2797 [Adrienne], 419-490-8806 [María], or 419-870-6565 [Rico]. Note that the festival schedule is subject to change. Note that dogs will not be allowed in the park for the festival, Chihuahuas included.



Grupo Tepehuani Nelli

## "Que No Se Para La Fiesta"

Our Tradition continues today and years to come.

A Very Special Thanks to our Wonderful Supporters, Volunteers, Sponsors, Advertisers, and attendees of MidWest LatinoFest 2015.

We appreciate all of your respective efforts to make this Annual Event a Reality.

¡Gracias! We give a Special Thank You to our Community and Visitors from Everywhere!

Our committee has been so Blessed! ¡Muchas Gracias!

Sincerely,

Committee Members of MidWest LatinoFest 2015

**Event Coordinators:** Adrienne Kolasinski, Carmen Barbosa, & Rico Neller, SAO members

**Entertainment and Stage:** Tony and Maryori Rios, DJ Javi, & Rico de La Prensa

**Family and Children's Activities:** Becky, Kayla, & Madison McQueen

**Vendors and Volunteers:** Adrienne Kolasinski, María Molina, Carmon Barbosa, Mary Morales, Lulu Perales, & members of Vida Church.

**Media:** Tony and Maryori Rios, Linda Parra, Luis García, & Rico

**Event T-Shirts and Program:** Simon Rodríguez & SGI Images, Jennifer, & Rico de La Prensa

Special Note: MidWest LatinoFest gives a special thanks to our sponsors and partners; and to Jennifer Retholtz and all the Latino Media and cultural organizations—Saturday, September 5, 2015.

# Proud Supporter of the 2015 MidWest Latinofest

## DEVELOPMENT

We're focused on stimulating economic growth by acquiring and developing strategically positioned properties and returning them to the stream of commerce in the Toledo Region.

## AIRPORT

TOL offers convenient passenger service on American Airlines and Allegiant, while offering a broad range of services including air cargo, general aviation, military operations and aircraft maintenance.

## FINANCE

We provide businesses of all shapes and sizes with alternative financing solutions to generate economic opportunity, create jobs and improve quality of life throughout Ohio.

## SEAPORT

With unmatched cargo handling capability, a full service shipyard and room to expand, the Port of Toledo is a leader in the Great Lakes St. Lawrence Seaway System.

## ENERGY

BetterBuildings Northwest Ohio offers long-term, fixed rate financing for energy efficiency projects that conserves energy, generates savings and preserves capital for existing commercial facilities.

## COMMUNITY IMPACT

We provide access to capital to create new or revitalize existing commercial structures within neighborhoods that will attract businesses to create employment opportunities.



TOLEDO | LUCAS COUNTY  
**PORT AUTHORITY**

toledoexpress.com  
toledoportauthority.org

toledoseaport.org  
tourtheport.com



# Jacob Estrada, one of Toledo's favorites, opens up the MidWest LatinoFest, Sept. 5

By Federico Martínez, Special to La Prensa

He spent half of his life performing and recording with some Spanish music's greatest legends. But when Jacob "El Guerrero" Estrada steps onto the stage as a featured performer during this year's 2015 MidWest LatinoFest in Toledo, OH, he will be forging his own legacy.

Mr. Estrada, 39, whose first solo album is tentatively scheduled for release this fall, is among the many highlights planned for this year's festival, which will be held 2 p.m. to 11 p.m., Saturday, Sept. 5, 2015 in Promenade Park in downtown Toledo.

"I'm honored to be asked to perform at this year's festival," Mr. Estrada said. "It will give me a chance to reach a broader audience as a solo act."

Well known locally as a member of the popular group, *Los Mariachis Locos*, Mr. Estrada has already had an illustrious career, having spent most of the 1980s and early '90s performing and recording with the legendary conjunto artist *Jesse Ponce*. Mr. Ponce, who died in 2013, played with another legendary artist, *Flaco Jiménez*, for many years.

"In the 1980s, Jesse lived in Toledo and he invited me to go out on the road with him," said Mr. Estrada, who

performed with Mr. Ponce for 14 years. "He taught me about discipline and really coached me on vocals — my pitches and staying in tune. He gave me more opportunities to sing, although originally I wasn't really interested in signing."

That might be hard to believe for those who've had an opportunity to listen to Mr. Estrada's powerhouse vocals which are tailor-made for singing *mariachi*. Over the years he's also learned that by changing the pitch of his voice—from a whisper, to pleading and yearning—he can better draw an audience into a song's story.

"I used to get so mad at Jesse because I thought he was picking on me," Mr. Estrada admits now. "Now I understand that he was providing constructive criticism."

**Estrada comes from a musical family**

"My grandfather, *Alfredo Estrada*, and his brother formed a band with all the children in the family and called themselves the "*Estrada Brothers Orchestra*," said Jacob Estrada.

Jacob, who was raised by his grandparents, recalls that after his grandfather retired the group, the family would still jam frequently at home. Jacob would



often play the *maracas*.

"My grandfather didn't allow me to sing first, or lead harmonies," Jacob Estrada said. "He said it would do me more good in the future because most bands need a second harmony."

The advice would prove fruitful when he later joined *Jesse Ponce*.

When Jacob was a young teenager, a new family band was formed and included his grandfather, uncles, and cousins. By the time Jacob was 16, he decided to follow his own musical path and create his own group, *Jacob Estrada & Grupo Control*. By then, Jacob was playing saxophone in high school.

The multi-talented Estrada over the years has also learned to play the bass, lead guitar, piano, drums, and accordion.

"I have only been playing the accordion two years; it happened by accident," he admits. "Someone in the

band got sick and I was asked to stand in." The accordion has now become one of his favorite instruments to perform with.

One of Jacob's strength's is his ability to easily adapt to various styles, including *Tejano*, *norteño*, or *conjunto*.

He is currently recording his first solo album with the help of local producer, *Rolando Revilla*. Of the 7 songs already completed, four are original Estrada compositions. In honor of his mentor, Jacob also has recorded "*Entiende la Razón*," a favorite of Jesse's.



## Radio Free Honduras from Chicago rocks at MidWest LatinoFest along with Latin Dynasty Bachata from Grand Rapids

*Radio Free Honduras* is becoming a staple on the Midwest Latin Music scene; it features Honduran music legend *Charlie Barán*. In Honduras, Barán was a core member of the group *Banda Blanca*, which rose to fame in 1990 when the international hit "*Sopa de Caracol*" struck number one on the Billboard Latin Chart for the

United States. The songs "*Fiesta*" and "*Swing Latina*" also made the United States charts. The *Banda Blanca* album "*Baila Blanca*" hit number one on the Billboard Tropical Album Chart in 1991. The group received a *Lo Nuestro* award for New Tropical Artist of the Year from Univision.

## Rios means "Entertainment Specialists"

Tony and Javier "DJ Javi" Rios have been involved in the music and entertainment industry for many years



and MidWest LatinoFest welcomes them. Tony and Maryori Rios are the owners of TRE, Inc. and broadcast weekly with "*Voces Latinas*" TV Show. Javi is the owner of "Rico Sounds." They reside in the Toledo area.



ABLE and LAWO are proud to partner with the 2015 Midwest LatinoFest in celebration of the Latino culture that is alive and thriving in northwest Ohio.



Advocates for Basic Legal Equality, Inc.



Legal Aid of Western Ohio, Inc.®

"Nosotros sacamos la fuerza de la misma desesperación en la que hemos sido forzados a vivir. Seguiremos aguantando."

"We draw our strength from the very despair in which we have been forced to live. We shall endure."

~ César Chávez



Legal Aid of Western Ohio, Inc. (LAWO) and Advocates for Basic Legal Equality, Inc. (ABLE) are non-profit regional law firms that provide high quality legal assistance in civil matters to help eligible low-income individuals and groups in western Ohio achieve self reliance, and equal justice and economic opportunity.

Juntos, hacemos justicia a la comunidad.  
Together, we do the community justice.

Para saber si usted es elegible para asistencia legal gratis, llame a:

To find out if you are eligible for free legal help, call:

(419) 724-0460 or (888) 534-1432

Solicite ayuda en línea:

Apply for help online:

[www.LegalAidLine.org](http://www.LegalAidLine.org)

Visit us on Facebook at: [www.facebook.com/laaprensa1](https://www.facebook.com/laaprensa1)



## Yvonne, Grupo Fuego headline MW LatinoFest, Sept. 5

By La Prensa Staff

Sept. 5, 2015: It could be said that Grupo Fuego is "en fuego."

Yvonne-Ramos Ybarra and Grupo Fuego performed at FanFair in San Antonio last March and nominated for two awards at the Tejano Music Awards in San Antonio—the capital of Tejano music—in October. This sensational group also headlined last year's MW LatinoFest with their own tunes and songs of Selena Quintanilla Pérez.

Yvonne has the advantage of having watched her father's musical career develop and thrive, so she knows firsthand where Grupo Fuego is headed and what it takes to get there. Her husband Michael Ybarra played for several major acts, so his experience can only help them prepare.

"It is an advantage to come from a musical family because we as children had to learn very quickly how to go with the flow," she said. "You have to bounce back rather quickly. We've learned how to do that over the years."

The seven-member band mainly hails from the Ohio (Toledo), but

includes musicians from Michigan as well. They've been together for five years now. Yvonne's husband Michael Ybarra (originally from Pontiac MI) serves as musical director and plays keyboards, while his son Mikey Ybarra plays drums. Bennie Esquivel of Archbold OH plays bass guitar and Lito Vásquez of Toledo plays guitar. Percussion player JoJo Jiménez hails from Saginaw, MI, while accordion player Matt Ponce is from Bay City MI.

"Eventually, we want to get there and show people, yeah, we have Midwest talent that is right there with the caliber of all these other big acts that are getting paid to be there," she said.

Grupo Fuego has had a

lot of attention from the release of the band's first CD last year. "I don't think it's to prove to the public or anybody else. I think it's to prove to ourselves. We've been doing this for so long—and anybody who's in music can say they don't dream of it,

but the truth is, everybody does dream of it—even us," said Yvonne. "We dream of it and that's why we're working so hard. We have a little bit of attention; now what are we going to do with it?"



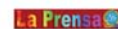
Latin Dynasty from Grand Rapids, MI

Sofía Quintero  
art and cultural center, inc.José Martínez Memorial Galeria (formerly La Galeria)  
1224 Broadway St. Toledo, OH 43609 (419-241-1855)

## FIRST FRIDAY

September 4, 2015: 6 PM to 9 PM  
Celebrate Latino Art & Culture  
Complimentary Food & BeveragesToledo  
School  
of the  
Arts

presents

Music from the Tony Award  
winning play  
"In the Heights"A Dominican-American neighborhood  
in New York City

www.sqacc.org

SOAR  
& EXPLORE

Espectáculo de animales en vivo,  
presentado en Español  
todos los Lunes  
a las 11:30 de la  
mañana en el Museo  
de Ciencias en  
el Zoológico de Toledo.

#Memorias del  
Zoológico the  
Toledo Compartidas  
a Diario

TOLEDO ZOO &  
AQUARIUM

toledozoo.org

NOW may be the  
perfect time  
to buy or  
refinance.

Mortgage rates  
are still low!

## Want low mortgage payments?

With mortgage rates still near historic lows, now may be the right time to purchase the home of your dreams or refinance your current one. We'll work one-on-one with you to find the perfect financing solution for your home, your needs and your future goals.

After all, we're  
better together.

FIRST FEDERAL  
BANK

First-Fed.com

Offer of credit subject to credit approval.

Better together.

417 W. Dussel Dr., Maumee 419-794-5000  
1077 Louisiana Ave., Perrysburg 419-872-8326  
22020 W. State Rte. 51, Genoa 419-855-8326  
3426 Navarre Ave., Oregon 419-690-8326





## Es fácil de conseguir el cuidado que necesitan sus hijos

¿Sabía usted que su hijo puede ser elegible para seguro médico gratuito? ¡Es fácil obtener los cuidados que necesitan sus hijos! Sus hijos pueden recibir chequeos regulares, vacunas, y visitas al médico y dentista, atención hospitalaria, servicios de salud mental, recetas y más. Niños en una familia de cuatro personas con entrada hasta \$47,500 por año o más pueden calificar.

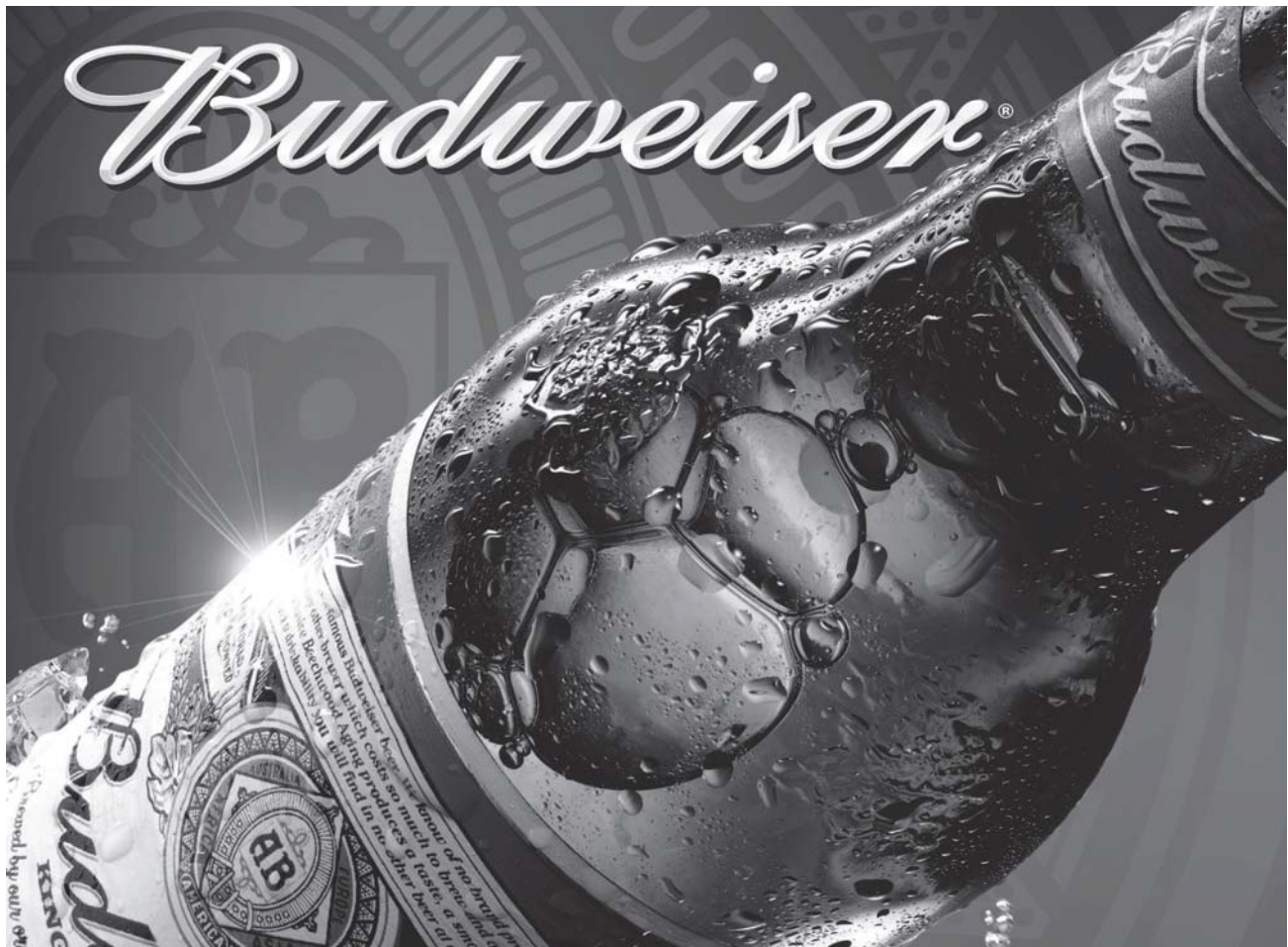
**Usted puede inscribirse en cualquier momento, pero ¿para qué esperar? ¡Inscríbase hoy!**

¡Para obtener más información sobre la cobertura de salud económica para su familia, vaya a [benefits.ohio.gov](http://benefits.ohio.gov), llame **800-324-8680** o visite la oficina de **Jobs and Family Services** en su condado hoy!



**Children's Defense Fund—Ohio**

A strong, effective, independent voice for all children





THE TOLEDO-LUCAS COUNTY PUBLIC LIBRARY PRESENTS

Food!  
Fun!

Music!  
Art!

# Celebrate Hispanic Heritage with us!

**FREE!**

**Saturday, September 12, 2015**

Noon - 4 p.m. Main Library, 325 Michigan St.

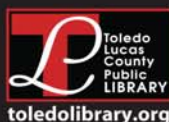


- Music by Jacob El Guero Estrada
- Children's Storytime and Craft
- Drew Ruiz Cooking Demonstration
- Hector Mendoza and Open Mic
- Sofia Quintero Art and Cultural Center Exhibit
- Photo Booth by Visual Marketing
- Community Tables
- Community Awards

Visit us at [toledolibrary.org](http://toledolibrary.org) to find activities at your local branch.



Follow us on





## writers & readers

SERIES OF HOPE



### Mitchell S. Jackson

Saturday, September 19, 2015 • 2:00 p.m.

Mitchell S. Jackson's His writing career began while he was serving a 16-month sentence in prison. His novel, *The Residue Years* won several awards.

[cpl.org/writersandreaders](http://cpl.org/writersandreaders) | This event is free and open to the public.

Main Library  
Louis Stokes Wing Auditorium  
East Sixth & Superior Avenue  
216-623-2921



THE  
LOCKWOOD  
THOMPSON  
DIALOGUES

## ARTIST SERIES

### Alvin "Dante" Yarbrough

Friday, September 25 • 7:00 p.m.

Alvin "Dante" Yarbrough was born in East Cleveland, Ohio. He is passionate about people, particularly African American youth and wishes to convey a message to them or about them.



### Emory Douglas

Saturday, September 26 • 2:00 p.m.

Emory Douglas was politically involved as Revolutionary Artist, then Minister of Culture for the Black Panther Party from February 1967 through the early 1980s.

Martin Luther King, Jr. Branch, 1962 Stokes Blvd.  
216-623-2921 • This event is free and open to the public.



## Gov. Kasich appoints Magistrate Michele Silva Arredondo to Common Pleas bench

Lorain, August 25: Ohio Governor John R. Kasich has announced the appointment of Michele Silva Arredondo of Lorain, Ohio to serve as a judge on the Lorain County Court of Common Pleas, General Division.

Magistrate Arredondo will assume office in September 16, 2015 and must run in November 2016 to retain the seat for the remainder of the unexpired term, which ends January 4, 2019. The public is invited to attend her swearing-in ceremony on Wednesday,

Sept. 16, at 3pm, Lorain County Justice Center, 7th floor. El 16 de septiembre is the Independence Day for México which falls during Hispanic Heritage Month.

Ms. Arredondo is replacing Judge James M. Burge, who resigned.

Ms. Arredondo received her Bachelor of Arts degree from Miami University and her juris doctorate from Cleveland-Marshall College of Law. Her experience includes service as an acting magistrate on the Lorain County Court of Common Pleas, Domestic

Relations and Juvenile Division, service as an assistant attorney for the Lorain County Prosecutor's Office, and work as an independent practitioner.

She has served as board member to the Lorain County Community College Foundation and the Girl Scouts of Erie Shores.

She and her husband David are the parents of two daughters, Amalia, and Eliana.

On the Internet: <http://www.laprensa1.com/Stories/2015/082815/silva.htm>



## THE ADULT DIPLOMA PROGRAM

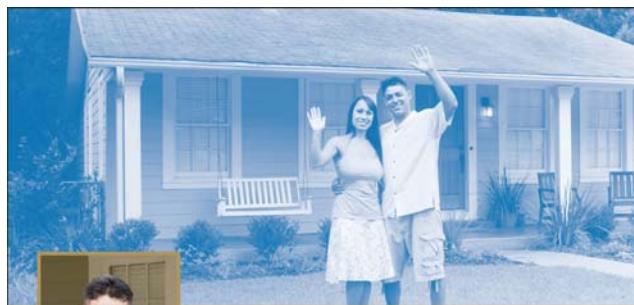
**Are you 22 or older and ready to complete your Ohio high school diploma?**

The Adult Diploma Program at Cuyahoga Community College (Tri-C) will offer you free:

- Career advisement
- A National Career Readiness Certificate
- Preparation for in-demand careers in Northeast Ohio requiring a high school diploma

Participants will complete their Ohio high school diploma requirements by participating in a competency-based learning program, and demonstrating a mastery of skills to prepare for in-demand career fields such as healthcare services, manufacturing, logistics and construction.

For more information, visit [tri-c.edu/adulddiploma](http://tri-c.edu/adulddiploma), or email us at [adulddiplomaprogram@tri-c.edu](mailto:adulddiplomaprogram@tri-c.edu), or call 216-987-0610



¿Está usted listo para comprar casa propia?

Es posible con un Préstamo Hipotecario BEST.

Si usted piensa comprar un hogar, una casa para rehabilitar, o construir una casa nueva, un préstamo hipotecario FirstMerit BEST\* (sigla en inglés de Aumente su Capital a partir de Hoy) podría ser justo lo que necesita.

Entre los beneficios están la posibilidad de financiar hasta el 95% del precio de compra con un mínimo del 1% o \$500 de fondos propios del solicitante del préstamo para usarse como pago inicial, sin requisito de seguro privado de la hipoteca, ningún préstamo mínimo ni restricciones de límite de ingresos.

FINANCIAR HASTA EL

**95%**  
DEL PRECIO.



PARA MAYOR INFORMACIÓN, llame al 877-MeritLoan® (877-637-4856) o visite [firstmerit.com/mortgage](http://firstmerit.com/mortgage).

PERSONAL BUSINESS COMMERCIAL PRIVATE BANK

Todas las transacciones y declaraciones posteriores se realizarán solamente en inglés.

Todos los préstamos están sujetos a la aprobación crediticia.

\*Disponible en áreas geográficas designadas como de bajo a moderado ingreso por el Censo del 2010.

Member FDIC





## Area Office on Aging

### PASSPORT Long-Term Care Program:

Providing Older Adults with Help  
They Need at Home

#### PASSPORT can help with:



- Help with bathing and dressing
- Home delivered meals
- Housekeeping/homemaking
- Transportation
- Emergency response systems
- Adult day services
- Medical equipment & supplies
- Counseling/social work
- Planning for long-term care



For Information Call  
419.382.0624 or  
1.800.472.7277  
[www.areaofficeonaging.com](http://www.areaofficeonaging.com)

Empowering Older Adults and Their Families

# \$1 DRINKS



### Listen to your taste buds.

They love what you really love—the unique taste of Coca-Cola at McDonald's. Now, get **any size icy-cold soft drink, Dasani or Sweet Tea for just \$1.**

À LA CARTE ONLY

Follow us  
@McDonalds\_NWOH



Price and participation may vary. À la carte only. Does not include orange juice and McCafé drinks. ©2015 McDonald's. ©2015 The Coca-Cola Company. "Coca-Cola" and "Sprite" are registered trademarks of The Coca-Cola Company.

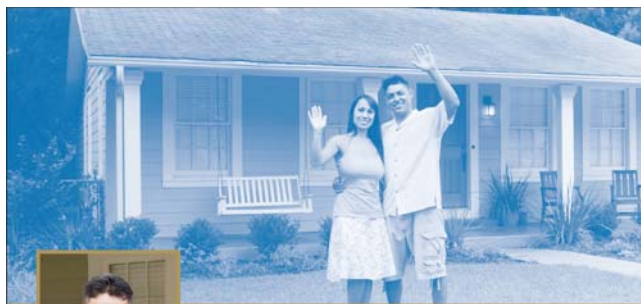
up to the | the minute  
**MINUTE | YOU'RE UP**

**WEEKDAY MORNINGS**  
**4:30 AM - 7:00 AM**

**13 abc ACTION NEWS**

JEFF SMITH    SASHEM BREY





¿Está usted listo para comprar casa propia?

### Es posible con un Préstamo Hipotecario BEST.

Si usted piensa comprar un hogar, una casa para rehabilitar, o construir una casa nueva, un préstamo hipotecario FirstMerit BEST\* (sigla en inglés de Aumente su Capital a partir de Hoy) podría ser justo lo que necesita.

Entre los beneficios están la posibilidad de financiar hasta el 95% del precio de compra con un mínimo del 1% o \$500 de fondos propios del solicitante del préstamo para usarse como pago inicial, sin requisito de seguro privado de la hipoteca, ningún préstamo mínimo ni restricciones de límite de ingresos.

FINANCIAR HASTA EL

**95%**  
DEL PRECIO.

**FIRSTMERIT**  
Bank

PERSONAL BUSINESS COMMERCIAL PRIVATEBANK

PARA MAYOR INFORMACIÓN,  
llame al 877-MeritLoan® (877-637-4856)  
o visite [firstmerit.com/mortgage](http://firstmerit.com/mortgage).

Todas las transacciones y declaraciones posteriores se realizarán solamente en inglés.  
Todos los préstamos están sujetos a la aprobación crediticia.

\*Disponible en áreas geográficas designadas como de bajo a moderado ingreso por el Censo del 2010.

Facebook Twitter 3891\_FMT15

Member FDIC

# FREE HIGH SCHOOL DIPLOMA. FREE TRAINING. FREE YOURSELF.

The Adult Diploma Program is here to transform the lives of those who missed out on that high school diploma.

The Ohio Department of Education and educational institutions all across Northwest Ohio have teamed up to offer courses that you can complete in weeks or months, not years. Graduates receive a State of Ohio diploma from the Ohio Department of Education. Choose from manufacturing, medical technology and other high-demand fields.

To learn more, visit [AdultDiploma.org](http://AdultDiploma.org).



**OHIO'S OPTIONS**  
ADULT DIPLOMA PROGRAM



**Ohio** | Department  
of Education

[AdultDiploma.org](http://AdultDiploma.org)

© 2015 Ohio's Options Adult Diploma Program

## Fall 2015 updates effective September 6.

On Sunday, September 6, 2015, TARTA's fall route schedules will begin. As most routes will be affected by time changes, new timetables and maps are available at [TARTA.com/Fall2015](http://TARTA.com/Fall2015)



- 1 Sylvania/Sylvania Twp Call-A-Ride
- 2C Sylvania-Centennial/Franklin Park Mall
- 2H Franklin Park Mall via Toledo Hospital
- 2M Franklin Park Mall via Monroe Street
- 3 North/South Crosstown
- 4 Ottawa Hills/Sylvania/Sylvania Twp Call-A-Ride
- 5 Dorr via UT Main Campus
- 5R Dorr/Richards
- 7 Sylvania Twp Express via Central/Meijer Drive
- 8/29 Maumee/Waterville Call-A-Ride
- 10 Rossford Call-A-Ride
- 10L Rossford via Hollywood Casino
- 11/12/13/14 East Toledo
- 11/14 Oak/East Broadway
- 12/13 Front/Starr
- 15A Summit/Suder/Alexis
- 15E Summit/Point Place via Alexis
- 16 Alexis via Meijer
- 17B Lagrange/Bennett via Miracle Mile
- 17E Lagrange/Eleanor via Miracle Mile
- 19F Cherry/Franklin Park Mall
- 19T Cherry/Tremainsville
- 20M Central/Meijer Drive
- 20T Central/Franklin Park
- 20/24 Central/Westgate

- 22F Bancroft via UT Campus/Franklin Park Mall
- 24 Delaware/Kenwood via Westgate
- 24T Delaware/Indian via Westgate
- 26D Berdan/Douglas/Miracle Mile
- 26L Lewis/Alexis-Miracle Mile
- 27H Nebraska/Hill-Reynolds
- 27N Nebraska/Angola-Wenz
- 28 Indiana/Smead
- 30 Oakwood/Smead
- 28/30 City Park/Indiana/Oakwood
- 29X Waterville Express
- 31G Glendale/Southwyck
- 31H Heatherdowns/Southwyck
- 32H South/Airport
- 32R UT Health Science Campus/Southwyck
- 34 Detroit/Byrne/Western via UTM
- 35 Airport/Maumee-Arrowhead
- 39 Franklin Park/City of Sylvania
- 39M Monroe/Centennial-Sylvania
- 41 Glendale-Southland/Maumee-Arrowhead - replacing 31X
- 42 Miracle Mile
- 43 Maumee-Arrowhead/Western via UTM - replacing 34H
- 44X St. Luke's Hospital
- 50 Owens Community College Express



419 243 RIDE | [TARTA.com](http://TARTA.com) | [Facebook.com/ToledoAreaRTA](https://www.facebook.com/ToledoAreaRTA) | [Twitter.com/TARTA\\_Toledo](https://twitter.com/TARTA_Toledo)

©2015 TARTA



## Inaugura Consulado de México Semana Binacional de los Derechos Laborales

Por: Isabel Flores, Corresponsal La Prensa

Detroit, MI, 31 VIII 15: **Juan Manuel Solana**, Cónsul de México en Detroit, inauguró la 7ª Semana de los Derechos Laborales con la firma de un acuerdo de colaboración en beneficio de la comunidad hispana entre el Consulado, la oficina de Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA) y la Oficina de Empleo (EEOC) en las oficinas de la Comisión para la Igualdad de Oportunidades en el Empleo (EEOC) en Cleveland, Ohio y **Cheryl Mabryl-Thomas**, Directora de la Oficina Local de EEOC en Cleveland, Ohio y **Kimberly Nelson**, Directora de Área de las oficinas de Toledo OSHA en Toledo y Cleveland, se reunieron con el Cónsul Solana en las oficinas del

Consulado de México, ubicadas en 645 Griswold St., Suite 830, Detroit Michigan, para la firma de dicho acuerdo, en donde se comprometen a considerar las leyes y reglamentos en materia de empleo y las relaciones de cooperación en beneficio de la comunidad hispana.

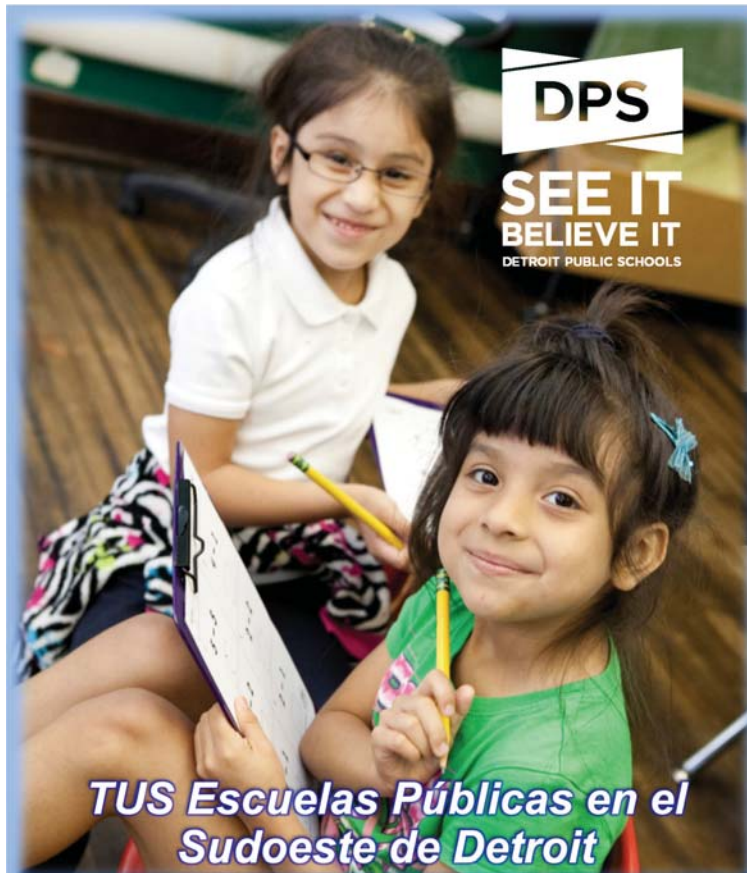
Cabe destacar que la Semana

de Derechos Laborales 2015 se realiza en coordinación entre la Secretaría de Relaciones Exteriores de México y el Departamento de Trabajo de Estados Unidos. Se lleva a cabo previo del Día del Trabajo y tiene el objetivo de promover los derechos de los trabajadores, sin importar su nacionalidad, género o situación migratoria.

A lo largo de cinco días, del 31 de agosto al 4 de septiembre, se llevarán a cabo diversas actividades en los consulados de Estados Unidos y Canadá, como talleres informativos sobre asesoría en las garantías que se tienen al ser empleado en este país, así como cuestiones de salud y seguridad ocupacional. Las pláticas y talleres serán

ofrecidos por especialistas de dependencias oficiales de forma gratuita. Este año, el lema general del evento es: "Tengo derechos en el trabajo".

Para mayor información sobre los eventos a realizarse en la representación de México en Michigan y Norte de Ohio, favor de comunicarse al (313) 9644515 x 39.



**DPS**  
**SEE IT BELIEVE IT**  
DETROIT PUBLIC SCHOOLS

### TUS Escuelas Públicas en el Sudoeste de Detroit

**Academia de las Américas**  
5680 Konkel  
P: (313) 596-7640  
Grados: PreK-8

**Escuela Preparatoria Academia de las Américas**  
*New Academy to be Located in Southwest Detroit!*  
P: (313) 596-7640  
Grados: 9-10

**Centro Beard de la Primera Infancia**  
840 Waterman  
P: (313) 849-3183  
Grados: PreK

**Escuela Primaria Bennett**  
2111 Mullane  
P: (313) 849-3585  
Grados: PreK-5

**Academia de Aprendizaje Clemente**  
1551 Beard  
P: (313) 849-3489  
Grados: PreK-5

**Academia Clippert**  
1981 McKinstry  
P: (313) 849-5009  
Grados: 5-8, Aplicación

**Escuela Prim. y Media Earhart**  
1000 Scotten  
P: (313) 849-3945  
Grados: PreK-8

**Escuela Primaria Harms**  
2400 Central  
P: (313) 849-3492  
Grados: PreK-5

**Escuela Primaria Maybury**  
4410 Porter St.  
P: (313) 849-2014  
Grados: PreK-5

**Escuela Prim. y Media Munger**  
5525 Martin  
P: (313) 457-6200  
Grados: PreK-8

**Escuela Primaria Neinas**  
6021 McMillan  
P: (313) 849-3701  
Grados: PreK-6

**Escuela Prim. y Media Priest**  
7840 Wagner  
P: (313) 849-3705  
Grados: PreK-8

**Escuela Secundaria Western**  
1500 Scotten St.  
P: (313) 849-4758  
Grados: 9-12

See what our schools have to offer...

## OPEN DOORS DAY

at all elementary and high schools  
in Southwest Detroit

Saturday, August 29  
10 a.m. - 1 p.m.

## The Southwest DPS Advantage

- ♦ **HIGH SCHOOL DUAL IMMERSION PROGRAM!**  
DPS has expanded the Academy of the Americas Pre-K to 8 to include a 9th and 10th grade in the fall at a new site. Escuela Preparatoria Academia de las Américas offers a dual language curriculum, honors classes & rigorous academic standards.
- ♦ **NEW PRE-K-6 DUAL LANGUAGE IMMERSION PROGRAM AT NEINAS ELEMENTARY!**  
DPS is adding to its popular curriculum by adding a 50/50 Dual Language Kindergarten this fall at Neinas Dual Language Learning Academy.
- ♦ **NEW Clark Park Campus!** Three Southwest Detroit schools (Maybury, Earhart and Western) with outstanding programs are joined to offer a full range of college prep programs, sports, family services and more with bilingual staff and highly qualified teachers.
- ♦ **ADULT EDUCATION/EARLY CHILDHOOD CENTER!**  
Beard Southwest Detroit Adult Education and Early Childhood Community Learning Center house an Adult English Language Learner program for Spanish and Arabic, and a Pre-K curriculum all on one campus.
- ♦ **TRAINED CUSTOMER CARE STAFF** fluent in the languages of the community at all campuses!
- ♦ **TOP K-8 SCHOOLS IN SOUTHWEST DETROIT!**  
Six DPS schools in Southwest Detroit have ranked among the BEST in the city by **Excellent Schools Detroit** including Bennett, Roberto Clemente, Clippert, Harms, Maybury and Munger.

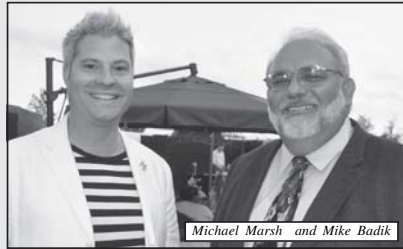
**ENROLL  
TODAY!**

Call 313-240-4377 or visit  
[detroitk12.org/enroll](http://detroitk12.org/enroll)



## NODA and Toledo Fair Housing Center host “There Is No Place Like Home”

Northwest Ohio Development Agency (NODA) and Toledo Fair Housing Center jointly hosted a fundraiser celebration "There Is No Place Like Home" on Thursday, August 27, 2015, from 5 – 8 p.m. at the Pinnacle, located at 1772 Indian Wood Circle, Maumee, OH, 43537.



Michael Marsh and Mike Badik

The happy hour event was part of the Pinnacle's *Twylite Thursday* series, with a portion of proceeds benefitting NODA and Toledo Fair Housing Center. Support from *Westfield Insurance* helped to sponsor the event.

The program recognized the significance of neighborhood beautification in creating strong, safe, well-connected communities. Homeowners in three selected neighborhoods—Cherry Street Legacy, Dorr Collingwood, and South Toledo—were nominated for homes with an attractive street view. The *Home Sweet Home Award* winners were announced as: 624 Vinton Street (South Toledo), 1698 Vance Street (Dorr Collingwood),

and 2352 Fulton Street  
(Cherry Street Legacy).

"When a homeowner gives special attention to their property—a fresh coat of paint, newly planted flowers, a trimmed yard—it inspires other neighbors to do the same," explained *Mike Badik*, President and CEO of NODA. Winners were honored with gift cards, yard signs, and certificates to recognize their efforts.

The event featured food and networking, and guests enjoyed music provided by DJ Nathan Mattimoe. Guests were encouraged to don red shoes to reflect the theme of “There Is No Place Like Home,” inspired by the *Wizard of Oz*. Representing both opportunity and financial stability, home is a central focus for both agencies.

"There truly is no place

like home, because home is the gateway to accessing opportunities and achieving your dreams," commented *Michael Marsh*, President and CEO of Toledo Fair Housing Center. By identifying and eliminating discriminatory practices, Toledo Fair Housing Center strives to expand access to housing opportunities.

"NODA enables individuals to achieve financial independence by offering education and financial supports," explained *Mike Badik*, President and CEO of NODA. "Whether you are looking to become a homeowner, build your credit, or recover from financial setbacks, we are here to give you the tools to reach your financial goals."



### The Lady Vanishes

**UT to present classic film series:  
First Friday on Film beginning September 4**

August 28, 2015: The University of Toledo Department of Theatre & Film will present a series of classic movies projected from 16mm film. Commercial films across the U.S. and shown locally are digitally projected in today's world. These classic films will be shown as they were intended—on actual film. Please join us.

Below is a list of the films in the series.

*Seven Samurai*, directed by Akira Kurosawa, 1954, 207 minutes, starring Toshiro Mifune, Takashi Shimura, Keiko Tsushima

**3. Friday, November 6th**  
*His Girl Friday*, directed by Howard Hawks, 1940, 92 minutes, starring Cary Grant and Rosalind Russell

Spring 2016

**4. Friday, February 5th**  
*Breathless*, directed by Jean Luc Goddard, 1961, 90 minutes, starring Jean-Paul Belmondo, Jean Seberg, Daniel Boulanger

**5. Saturday, March 19**  
*Student Filmmaker's Showcase*  
 The best of student films

chosen in juried competition

**6. Friday, April 1st**  
*Stagecoach*, directed by John Ford, 1939, 96 minutes, starring John Wayne, Claire Trevor, Andy Devine

Tickets are \$10 general admission and \$5 for students, faculty, staff, alumni, seniors and members of the U.S. military. Tickets include complimentary soft drink and popcorn. Advance tickets are available through the UT Center for Performing Arts Box Office (MF 12-5 p.m.) and one hour prior to show time. The Center for Performing Arts is located on UT's main campus at Towerview West and West Rocket Drive.

[illegible]

Highly recommended by  
La Prensa Newspaper

# EL CAMINO REAL

## HONEST HOMEMADE MEXICAN FOOD

**West Toledo**  
Sylvania & Douglas  
Music 6-9PM every night  
419.472.0700

**Oregon**  
2072 Woodville Rd.  
419.693.6695

**CARRY-OUT AND  
GIFT CERTIFICATES  
AVAILABLE!**

**TRY OUR  
MARGARITAS!**

11th year in a row ~ Toledo's  
**Best Mexican  
Restaurant!**  
As judged by readers of  
Toledo City Paper!

Visit one of our Convenient Locations Today!



## Una mexicana con estrella: Carla Soto

Por: Isabel Flores, Corresponsal La Prensa

24 de agosto, 2015.- Carla Soto es la locutora de su propio show de radio "Las Noches Prohibidas con Carla 'la plebe'" en la cadena de radio La Tricolor en Los Angeles, California, con alcance en 16 ciudades del país. Además de ser modelo para diferentes anuncios y conductora de televisión.

De esta manera, la luz de la gran estrella mexicana Carla Soto brilla para hacer realidad su sueño de triunfar en los medios de comunicación latinos en este país. Un gran ejemplo a seguir.

Carla es una inmigrante de familia Sinaloense que llegó a este país a los 13 años a Toledo, Ohio, en donde trabajó como mesera en un restaurante mexicano y ahorró las propinas que recibía para comprarse una computadora. Durante el verano escolar trabajaba en una fábrica de tomates para hacer su fiesta de quinceaños, posteriormente se fue a otras fabricas con la ilusión de pagarse su universidad. Así fue como estudio Comunicación en la Universidad de Ohio, ya que su sueño desde niña era incursionar en los medios de comunicación.

En Toledo condujo un programa de radio y tenía participación en la televisión latina, mientras era la encargada de la sección de espectáculos del periódico La Prensa.

Aunque amaba la vida tranquila de Ohio, sabía que debía mudarse para alcanzar sus sueños de brillar en los medios de comunicación. Es así que participa durante dos

años en Nuestra Belleza Latina, en Miami, de donde se abre paso a la televisión americana en el programa "Model Latina" en New York en la cadena SÍTV ahora NUVOTV de Jennifer López.

"Trate de quedarme en Nueva York pero las modelos de ahí eran muy delgadas y altas, por lo que no veía muchas posibilidades; así que me sugirieron hacer casting en Los Angeles. Como en ese entonces era azafata de Delta y viajaba mucho, aprovechaba para buscar oportunidades, me quedaba a dormir en el aeropuerto para no pagar hotel. Hasta que finalmente decidí mudarme a los Angeles para ver qué encontraba", comentó Carla.

Al llegar a Los Angeles con muy poco dinero, tuvo que dormir muchas veces en los sofás de sus compañeros, andar en camiones y vivir en una casa Cristiana donde la renta era económica. "Batallé mucho hasta que después de mucho insistir un productor me dio la oportunidad de entrar a un programa de televisión para dar noticias, el clima, espectáculos y todo lo que hiciera falta.

"Estuve hablando por teléfono y yendo a la estación de televisión para pedir por una oportunidad, hasta que finalmente lo logré, tuve un jefe muy duro y eso me ayudó para aprender bastante. Cuando faltaba la muchacha del clima yo pedía que me dieran la oportunidad aunque no lo supiera hacer porque para mí todo lo que me pongan lo hago y lo hago bien".

En la empresa LBI Media

"Estrella T V" realizaba diferentes actividades como producción y conducción e n programas y segmentos como el clima, deportes, espectáculos, noticias, reportera y destacac o m o conductora titular de programas como "En Vivo" y "Estrellas Hoy". Posteriormente se desempeña como conductora de espectáculos y el clima en Noticias Univisión.

Después del modelaje y la conducción en televisión, regresa a su pasión de la locución en radio y se abre camino como "La Plebe" en un programa nocturno llamado el "El After" show mientras realizaba reportajes al mismo tiempo para el programa "Ventaneando" de TV Azteca.

Luego de un año de éxitos en la radio, se le da la oportunidad de tener su propio show llamado "Las Noches Prohibidas con Carla 'la plebe'" en la misma cadena de radio La Tricolor (perteneciente a la cadena Entravision), con alcance en más de 16 ciudades importantes en Estados Unidos



como Phoenix, Las Vegas, Sacramento, Denver, entre otras y en México en Ciudad Juárez y Mexicali.

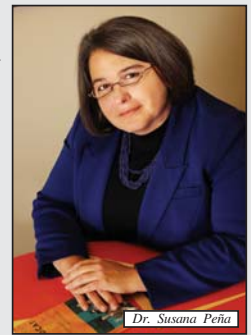
Además de eso, Carla ha sido corresponsal por tres años para la cadena de televisión Televisa realizando cobertura de Los Premios Oscar. En su trayectoria también destaca su participación en diferentes videos musicales con artistas como Back Street Boys, Snoop Dog, Keshia, Dr. Dre y Akon así como en comerciales de Snickers, Reebook, Ford, y Nissan. En cine ha participado en la película "Vatos Locos" con artistas como Damián Chapa de "Blood in Blood Out" y también realizó un cortometraje con un director independiente en la película "La llorona" y en el Documental Narco Cultura.

"Mi trabajo es muy estable y me va muy bien. Me gusta estar en la radio, he tenido la oportunidad de trabajar con artistas de gran renombre. Estoy a cargo de las noches con la ayuda de dos personas y tengo dos personas que me ayudan, viajo constantemente a las diferentes ciudades a donde se transmite el programa para estar en contacto con la gente, eso me agrada bastante.

"Me siento muy satisfecha con todo lo que he logrado pero estoy consciente que todavía me falta más, soy una persona que siempre lucha por seguir adelante y obtener mayores logros", concluyó Carla Soto, una migrante mexicana que ha logrado abrirse camino en los medios de comunicación hispanos de este país.

## HISPANIC PROFILES: Dr. Susana Peña learns leadership lessons for women in higher ed

BOWLING GREEN, August 28, 2015: Dr. Susana Peña understands the role of faculty administrators. As director of the School of Cultural and Critical Studies and an associate professor in the Department of Ethnic Studies, Dr. Peña has experienced the progression from faculty to administrator and admits this transformation at colleges and universities across the globe often occurs without sufficient training.



With a plan to advance her leadership skills in her faculty-administrator role, Dr. Peña accepted the recommendation from Dr. Raymond Craig, dean of the College of Arts & Sciences, to attend the Higher Education Resource Services (HERS) Summer Institute at Bryn Mawr College this summer.

The institute is an intensive, two-week program that focuses on helping advance women to senior leadership positions throughout the ranks of faculty and staff. Dr. Peña, who was one of 56 participants at the Bryn Mawr session, said the experience was invaluable and helped start to define her own pathway to leadership. She had the opportunity to learn from the skilled women who led the sessions as well as from other institute participants, who shared their own perspectives and challenges.

According to a benchmarking study done by the Colorado Women's College two years ago, women account for less than 25 percent of leadership positions in higher education — a surprising number, given that more female students enroll in college and pursue advanced degree than their male counterparts.

"This was a great opportunity for me and for BGSU," Dr. Peña said. "I was able to see the university from the 35,000-foot perspective," to learn about perspectives of different leaders in an institution and to see how they interact.

"It helps to understand others' needs and to know what their challenges are," she explained. "As you see different

perspectives and how they intersect, you can foresee challenges and plan for them."

The ability to reframe situations can be helpful in leadership positions and helps individuals lead "authentically" and stay focused on goals, she said.

The challenge of working with limited resources was a common issue for most participants, Dr. Peña said. "We were taught to consider different kinds of resources and think about multiple things we can provide and negotiate for to benefit everyone."

Among the best benefits of the conference was working with women from such diverse backgrounds, ranging from small liberal arts and community colleges to large research universities and historically black colleges and universities.

"This was a wonderfully collaborative group of people who helped me realize that one of my goals is helping to make our institution, at the core, more diverse and inclusive, serving students and hiring faculty from diverse backgrounds, and transforming the institution."

"I see myself playing a leadership role in the future, not necessarily as a provost or president, but the University benefits from thoughtful leaders at all levels," Dr. Peña said.

Craig said he is happy that Dr. Peña took advantage of the opportunity as the first BGSU representative to the institute, and plans to support participation each year for one or two women from the college. "This is a win-win situation for our women in leadership roles and for BGSU," he said.

## IMMIGRATION PROBLEMS?



SVETLANA SCHREIBER

Preguntas o problemas de Inmigración  
Hablamos español

- Asylum
- Visas
- Business
- Deportation
- Family
- Same Sex Marriage

¡Consulta Gratis! Free Consultation

ABOGADA SVETLANA SCHREIBER

1370 Ontario St. #1620, Cleveland, Ohio 44113 216-621-7292  
www.immigration-greencards.com 1-866-553-4643

For consideration of the Deferred DREAM  
Application, contact us today!

**African Safari Wildlife Park**

267 S Lightner Road  
Port Clinton, OH 43452

Only 20 minutes west of Cedar Point!  
1-800-521-2660

**Drive-Thru Safari**  
Feed the animals and enjoy fun shows!

**African Safari Wildlife Park**

\$3.00 Off Adult Ticket (12 years+)	\$2.00 Off Children's Ticket (2-11 years)	\$49.95 Carload (Up to 6 people)
--	--	-------------------------------------

Provide a email address to redeem this coupon  
Valid for up to 10 people with coupon • May not be used in combination with any other offer

Some animals exhibited in pens

**africansafariwildlifepark.com**



## WHAT'S HAPPENING AT LORAIN PUBLIC LIBRARY SYSTEM'S MAIN LIBRARY

**COMPUTERS FOR BEGINNERS:** If you're new to computers or you'd like to brush up on basic computer skills, this is the course for you! Come to Lorain Public Library System's Main Library on Friday, Sept. 4, 2015, at 3:30 p.m. Participants will identify computer parts and use a mouse, as well as receive a hands-on introduction to the Windows operating system. Preregistration is required and is available online at [LorainPublicLibrary.org](http://LorainPublicLibrary.org) or by calling the Main Library at 440-244-1192 or 1-800-322-READ. The Main Library is

located at 351 W. Sixth St. in Lorain.

**YOGA:** Find inner peace every Friday at 5:30 p.m. at Lorain Public Library System's Main Library. Tom Gorman leads a weekly basic yoga class. Please bring a yoga mat or beach towel with you to this program. For more information, call the Main Library at 440-244-1192 or 1-800-322-READ.

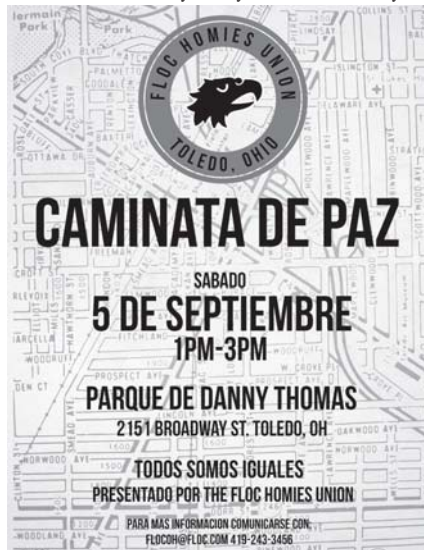
**WORD FOR BEGINNERS:** Learn Microsoft Word 2007 at Lorain Public Library System's Main Library on

**Lorain Public Library System**

Saturday, Sept. 5 at 11 a.m. The class will practice typing, saving, formatting and printing documents, as well as copy and paste techniques. Please be comfortable using a mouse before attending this class. Preregistration is required and is available online at [LorainPublicLibrary.org](http://LorainPublicLibrary.org) or by calling the Main Library at 440-244-1192 or 1-800-322-READ.

**CLOSED FOR LABOR DAY:** The Lorain Public Library System is closed on Monday, Sept. 7 for Labor Day. The eLibrary is available 24/7! Visit [LorainPublicLibrary.org](http://LorainPublicLibrary.org) or eLibrary for eBooks, streaming music, downloadable movies and more. For more information, call the Lorain Public Library System at 1-800-322-READ.

**DOWNLOAD SONGS NOMINATED FOR MTV VIDEO MUSIC AWARDS:** The 2015 MTV Video Music Awards are Sunday, Aug. 30. Did you know that songs from many of the top nominees are available to download permanently for free through the Lorain Public Library System? Find Freegal in the eLibrary on [LorainPublicLibrary.org](http://LorainPublicLibrary.org). There you'll find Beyoncé's 7/11, Uptown Funk by Mark Ronson featuring Bruno Mars, Sia's Elastic Heart, Budapest by George Ezra, and Shut Up and Dance by Walk the Moon. For more information, call the Lorain Public Library System at 1-800-322-READ.



**FLOC HOMIES UNION**  
TOLEDO, OHIO

# CAMINATA DE PAZ

SABADO  
**5 DE SEPTIEMBRE**  
1PM-3PM

**PARQUE DE DANNY THOMAS**  
2151 BROADWAY ST. TOLEDO, OH

**TODOS SOMOS IGUALES**  
PRESENTADO POR THE FLOC HOMIES UNION

PARA MAS INFORMACION COMUNICARSE CON:  
FLOC@FLOC.COM 419-243-3456



# LABOR DAY WEEKEND

## OFFICIAL AFTER PARTY DANCE

SAT SEPT 5TH 2015

# EAST SIDE CANTINA

125 OAK

## #1 HOTSPOT FOR TEJANO MUSIC

FEATURING:



RECORDING ARTISTS:  
**XPLOZIVO Y LA TRAIZION**

ALSO FEATURING: DJ ARSI  
26 COVER CHARGE

## Grant Allows Tri-C to expand Japanese language program

CLEVELAND, August 28, 2015: Cuyahoga Community College will expand its Japanese language course offerings this academic year after being awarded a grant from the Japan Foundation of Los Angeles.

The \$30,000 grant will go toward creating a one-year lectureship position to teach Japanese at Tri-C's Eastern Campus in Highland Hills and Western Campus in Parma.

Eleven courses will be offered this fall and spring, up from eight in 2014-2015. The classes provide Tri-C students an opportunity to gain basic to advanced proficiency in the language while learning about Japanese culture.

Tri-C is one of only three community colleges in Ohio that offers Japanese

courses.

"With this grant from the Japan Foundation, Cuyahoga Community College is in a position to be the vanguard of Japanese language education in Northeast Ohio," said Delia Bober, interim dean of learning and engagement at Western Campus.

Economic numbers show the importance of building a strong Japanese program, Bober said. Japanese companies account for nearly 71,000 jobs across Ohio.

The goal is for the lectureship position to serve as a bridge to re-establishing a full-time faculty position to teach Japanese. Because of budget restraints, the position has been vacant since a retirement in May 2014.

The College used part-time adjunct instructors to teach Japanese over the past year. Tri-C began its Japanese pro-

gram in 1986.

"The grant will help Tri-C take the program to new levels," Bober said.

The donation from the Japan Foundation was presented to the Cuyahoga Community College Foundation on Aug. 25 by Mizuki Eguchi, public relations officer for the Consulate General of Japan in Detroit.

Pictured in the photograph are (left to right) Janice Taylor Heard, interim president of Tri-C Western Campus; Delia Bober, interim dean of learning and engagement at Tri-C Western Campus; Mizuki Eguchi, public relations officer for the Consulate General of Japan in Detroit; Lena Vidahl, Tri-C Japanese language instructor; and J. Michael Thomson, president of Tri-C Eastern Campus.

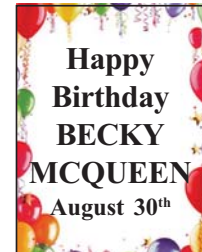


**LA CHIQUITA BAKERY**  
TIENDA MEXICANA

Productos mexicanos, carnicería, pan todos los días. Los fines de semana: carnitas, barbacoa, birria de chivo, tamales y mucho más.

136 E. Beecher St.  
Adrian, MI 49221  
517- 264-5126

ACEPTAMOS CARDS. ENVÍOS DE DINERO EN EEUU Y AL EXTRANJERO



**Happy Birthday BECKY MCQUEEN**  
August 30<sup>th</sup>



# TAKE THE NEXT STEP

If you've thought about becoming a foster parent, it's time to take the next step. The kids need you!

Becoming a foster parent starts with asking questions and getting accurate information.

Talk to your family about fostering...and then register for the free training program.

In exchange for providing a caring home to a child, you might find yourself with the next video football champion (or scientist).

We'll provide the free training and resources you need to become a foster parent, along with ongoing financial and other supports to help your family welcome a new member.

To learn more, call 419-213-3336, visit us online at [www.lucaskids.net](http://www.lucaskids.net) or find us on Facebook at [www.facebook.com/LucasCountyChildrenServices](http://www.facebook.com/LucasCountyChildrenServices).

Lucas County Children Services



# EAST SIDE CANTINA

125 Oak St., Toledo, OH



**Saturday, Sept. 5**  
**Xplozivo & La Traizion**

**Saturday, September 12 ~ Los Temibles**  
**Saturday, September 19 ~ Conjunto Champz**  
**Saturday, September 26 ~ Los Aztecas**

Scheduled Entertainment subject to modification.  
For more info call: 567-288-9320





With a commitment to improving the human condition, The University of Toledo and University Medical Center are seeking qualified candidates for the following positions:

- PA / NP Orthopaedic Clinic
- Genetic Counselor Pediatrics
- Staff Nurse Dana Infusion Center
- Research Assistant Medical Microbiology
- Eeg Technologist
- Staff Nurse First Assist (RNFA)
- Credentialing Specialist
- EMT Paramedic
- Physical Therapist
- Occupational Therapist
- Healthcare Applications Developer
- Theatre Technical Specialist/Scene Shop Supervisor
- Hall Director
- Technical Assistant, 3D –Dept. of Art
- Program Coordinator – Office of Multicultural Student Success
- Pharmacist
- Staff Nurse
- Director – Patient Access
- Assistant Dean for Multicultural Student Success
- HRTD Consultant
- Director, Managed Care
- Dean of Students
- Digitization Technician - Temp
- Instructional Media Specialist 1
- Clinical Outpatient Pharmacy Supervisor
- Contract Manager
- Library – Intermittent Call-In
- Learning Specialist/Academic Coordinator
- Financial Analyst

The University of Toledo offers an excellent salary and benefit package, which includes the Ohio Public Employees Retirement System and State Teachers Retirement System for faculty with employer contribution, medical coverage, paid sick and vacation time, tuition to UT is waived for employees and their eligible spouses and dependents and 10 paid holidays.

For a complete listing of our openings and desired qualifications or to apply, please proceed to our website at <https://jobs.utoledo.edu>

We ask that applications and required documents be submitted electronically.

UT and UTM are EO/AA employers and educators M/F/D/V

### PARK RANGER, PART TIME

Metroparks of the Toledo Area has openings for part time Park Rangers for community policing and some park maintenance, averaging 16 to 20 hours per week, \$14.35 per hr. Certification as a Peace Officer in the State of Ohio is required with 2 years college and some experience. Go to [www.MetroparksToledo.com](http://www.MetroparksToledo.com) to view detailed position description and job requirements. Apply online by September 9th. EOE

### TARTA IS HIRING DRIVERS

Full and Part-Time  
\$10-\$14.57/hr.  
[www.TARTA.com/Careers](http://www.TARTA.com/Careers)

### TARTA IS HIRING:

**TARPS Drivers**  
**Fixed Line Drivers**  
**Diesel Mechanics**  
**TARPS Dispatch Supervisor**  
**Facility Maintenance Supervisor**  
**Mobility Manager**  
**TARPS Scheduler**  
**TARPS Mobility Specialist**

### Hiring TARPS Mobility Specialist

Oversee assessment process for individuals applying for use of paratransit services.  
Bachelor degree in social services, education, rehabilitation or related area.  
Minimum one year experience working in habilitation.  
[www.TARTA.com/Careers](http://www.TARTA.com/Careers)  
Call for Info: 419-245-5231

## SANCHEZ ROOFING

Preventive maintenance; roof repairs; rubber roofing; re-roof shingles; 30 years exp; roof coatings; roof leaks; power washing; Se habla español!



Call Pete Sánchez 419-787-9612!

## Housing Cleaning Service

Serving  
East & West  
Cleveland



- Residential
- Commercial

Contact Luis: 216-832-1437

### Mental Health & Recovery Services Board of Lucas County Managers

Mental Health and Recovery Services Board of Lucas County is accepting applications to fill the positions of Manager of Inclusion & Health Equity; Manager of Treatment Services; and Manager of Prevention & Mental Health Promotion through September 11, 2015. Additional information regarding the duties is available on the Lucas County web site ([www.co.lucas.oh.us](http://www.co.lucas.oh.us)). Click on "Apply for a Job" and then select one of the above positions from the list to read more or apply.

An Equal Opportunity Employer

### TRAINING CENTER CLERK

Lucas County Children Services is seeking a candidate to provide clerical support for our Regional Training Center. Requirements can be viewed at [www.lucaskids.net](http://www.lucaskids.net). Apply online by 9/11/15. No phone calls please. EOE Valuing Diversity

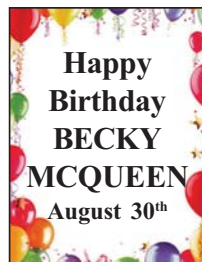
Now Hiring!

### LINE COOKS PREP COOKS DISHWASHERS

Great pay!  
Apply in person -  
17380 Hall Road  
Clinton Township, MI  
48038

Located in -  
The Mall at  
Partridge Creek

BLACKFINN  
AMERIPUB  
(586) 522-4711



**TRANSLATIONS**  
We translate  
**Spanish-English**  
**English-Spanish**  
**419-870-6565**  
**TRANSLATIONS**

Ayudar a las personas con discapacidades a alcanzar los sueños



Helping people with disabilities achieve dreams

NILDA RODRIGUEZ  
Outreach Specialist  
(English/Español)  
Teléfono (567) 395.0984

205 Farnsworth Rd., Ste. G  
Waterville OH 43566  
[nildabrighthorizons@gmail.com](mailto:nildabrighthorizons@gmail.com)  
[www.brighthorizonsadvcon.com](http://www.brighthorizonsadvcon.com)

## La Prensa Newspaper

Aztlán Communications, Inc.

Publisher

### Advertising:

Rubén Torres 440-320-8221  
Adrianne Kolasinski 216-688-9045  
Mary DiVeto 313-729-4435  
Maria Molina 419-242-7744  
Rico 419-870-6565

Lorain/Cleveland Sales Manager  
NW Ohio and MI Sales Manager  
Marketing Representative  
Marketing Representative  
Sales, Graphics, Editing

### Editorial:

Antonio Barrios  
Isabel Flores  
Arooj Ashraf  
Kevin Milliken

Lorain Correspondent  
Latin America Correspondent  
Midwest Correspondent  
Special Contributor

### Art/Graphics/WebSite:

Jennifer Retholtz

Graphics & Webmaster Manager

### Aztlán Communications Inc.

PO Box 792, Saline MI 48176

**SALES: 419.870-2797 or 440-320-8221**

E-mail: [rico@laprensa1.com](mailto:rico@laprensa1.com) [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com)

Since 1989

Copyright 1989 - 2015 by La Prensa Publications, Inc.

## LEADERS Moving & Storage Co.

Join Our Team!  
**NOW HIRING**  
**DRIVERS / MOVERS**  
Columbus \* Cleveland \* Cincinnati

- ✓ Full Time/ Part Time
- ✓ Growth Opportunity
- ✓ Great Pay
- ✓ Bonuses/Tips
- ✓ Benefits

**APPLY TODAY! Call 614-785-9595**



**Lourdes University  
Upward Bound Program  
Academic Skills Coordinator**

Lourdes University, a private, four-year liberal arts institution is seeking an Academic Skills Coordinator for Upward Bound, a grant-funded program serving low-income high school students entering college. This position is to advise current Upward Bound students with all academic needs and to provide assistance with registration and preparation for college. This is a full time, one-year grant funded position. Continued employment is contingent upon continued grant funding.

For more detailed information on each of the positions listed, please refer to [www.lourdes.edu/jobs](http://www.lourdes.edu/jobs).

To apply, send a cover letter, resume, contact information for three professional references, and salary requirement (all in MS Word or .pdf format only) to [resume@lourdes.edu](mailto:resume@lourdes.edu).

Review of applications will begin immediately and continue until the position is filled.

EOE

**SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS**



**La Perla  
Tortilla Factory**

We make our own corn tortillas  
but provide all of your  
Mexican Food Products.

2742 HILL AVE., TOLEDO, OHIO  
800-233-0142



**Reinhart**  
Charles Reinhart Company Realtors®  
"Meeting your Real Estate  
needs from North to South!"

**Julie Picknell**  
Cell: 734.395.8383  
Dir.: 734.669.4536  
Web.: [JuliePicknell.com](http://JuliePicknell.com)

Ann Arbor Sales Office  
office: 734.747.7888  
fax: 734.747.7852  
2200 Green Rd., Ste. A  
Ann Arbor, MI 48105

Saline Sales Office  
office: 734.429.9449  
fax: 734.429.9448  
1020 E. Michigan Ave.  
Saline, MI 48176

## ¿NECESITA DINERO RAPIDO?

**Intereses más bajos**

**Ayuda disponible**

**Préstamos desde \$2,500 hasta \$250,000**

**Bueno o mal crédito, incluso bancarrota**



**Obtenga préstamos para su negocio  
nómina, equipos, productos, vehículos  
o cualquier necesidad en su negocio**

**24 HORAS. RESPUESTA INMEDIATA**

**678-720-1583**

**Mobile Bonds, LLC**  
*We come to You, Statewide!*  
**5% Upon Approval**

Sarah Horner  
419-376-7713  
[BailHorner@rocketmail.com](mailto:BailHorner@rocketmail.com)  
1621 Pemberville  
Northwood, Ohio 43619

- Private & Confidential
- Felony & Misdemeanor
- Financial Assistance
- 24 Hour Service

# Companies are hiring!

Do *you* stand out from the crowd?

**ACT<sup>®</sup> National Career Readiness Certificate**

ACT certifies that  
**J. A. Sample**  
has earned the ACT National Career Readiness  
Certificate at the Platinum level.

**WorkReady**  
LUCAS COUNTY

[www.WorkReadyLucasCounty.com](http://www.WorkReadyLucasCounty.com)

DEPARTMENT OF  
PLANNING & DEVELOPMENT  
**LUCAS COUNTY**

(419) 213-6317

**Ohio  
MEANS  
Jobs.**

**Lucas  
County**

**YOU'LL HAVE THE TIME OF YOUR LIFE.**



**Dirty  
Dancing**  
THE CLASSIC STORY ON STAGE

**Fisher Theatre  
October 20–November 1**

[ticketmaster.com](http://ticketmaster.com), 800-982-2787 & box office.

Info: [BroadwayInDetroit.com](http://BroadwayInDetroit.com), 313-872-1000.

Groups (12+): [Groups@BroadwayInDetroit.com](mailto:Groups@BroadwayInDetroit.com) or 313-871-1132.

BROADWAY IN DETROIT SPONSORED BY  
**CHRYSLER**  
ChryslerDealer.com

Open-captioned performance 7:30PM Oct. 25.  
[US.DirtyDancingOnTour.com](http://US.DirtyDancingOnTour.com)



**MUSIC • FOOD • DANCING • ARTWORK • CRAFTS • RETAIL**

**FUN FOR THE WHOLE FAMILY!**

**MIDWEST 2015 Latino FEST**  
TOLEDO OHIO

**Saturday, September 5, 2015**  
Promenade Park, Downtown Toledo, OH

**TRUMP PINATA CONTEST!**  
Starts at 5:00

**Saturday, Sept. 5, 2015**  
Admission: FREE until 5:00 pm!  
After 5:00 pm: \$5 for ages 13 & older  
*Please drink responsibly!*  
Entertainment from 2:00 pm – 11:00 pm:  
DJ Javi and DJ Tony Rios (Toledo), 2:00-11:00pm  
Grupo Tepehuani Nelli Aztec dance (Northeast Ohio) 3:00pm/4:00pm  
El Corazón de México 3:00pm/4:00pm  
SPARKS 3:20pm and 4:20pm  
Los Mariachis Locos (Ohio/Michigan), 6:00pm  
Latin Dynasty (Bachata, Grand Rapids MI), 7:00pm  
Radio Free Honduras rock/Latin folk band (Chicago), 8:30pm  
Yvonne and FUEGO, 10:00 - 11:30 pm

**RADIO FREE HONDURAS**

**Marilyn Monroe and Elvis Presley LOOK ALIKE CONTEST!**

**TWO TMA NOMINATIONS!**  
Grupo Fuego

Yvonne Ramos and Grupo Fuego have been nominated for two Tejano Music Awards!

**Support our Sponsors, por favor!**

Major Sponsors:



**Media Partners**



**Kids Activity Partners**

Children's Activities from 2:00 - 5:00 pm







**MARGARET W. WONG & ASSOCIATES LLC**  
ATTORNEYS AT LAW

Atendiendo a  
Todas sus  
Necesidades de  
Inmigración

**Best Lawyers®**  
**BEST**  
**LAW FIRMS**  
**USNews**

IMMIGRATION LAW  
TIER 1  
CLEVELAND  
2015

Margaret W. Wong & Associates, la primera firma de servicios migratorios con más de 100 años de experiencia combinada, a representado a miles de empleadores e individuos alrededor del mundo desde 1978. Nosotros adaptamos soluciones para las necesidades únicas de inmigración. Peleamos por el mejor resultado con estrategias innovadoras. Nosotros guiamos a nuestros clientes por la compleja ley de inmigración que requiere respuestas, prontas y profesionales.

**216-566-9908**

[www.imwong.com](http://www.imwong.com) [wong@imwong.com](mailto:wong@imwong.com)

Atlanta Chicago Cleveland Columbus  
Los Angeles Nashville New York

## Barrio Latino Art Festival honors artists and their art

By Kevin Milliken, La Prensa Correspondent

August 30, 2015: The summer-Sunday afternoons are few, as fall quickly approaches. So the Barrio Latino Art Festival served as one more chance to spend a warm day with friends and family along the Broadway Corridor for a little end-of-summer fun.

Kids got their faces painted by volunteers. Proud parents watched traditional Mexican dancers perform in the street. Authentic homemade food sizzled on the grill. The festival served as a smaller warmup act to MidWest LatinoFest to be held September 5th in downtown Toledo at Promenade Park.

Ricardo Quiñones Alemán and two of his artistic colleagues spent the day spray-painting a mural on a rear wall of the Providence Center. The muralist and painter is now living in Ciudad Juárez, México, across the border from El Paso, Texas. The former art professor at Bowling Green State University (BGSU) now concentrates on his painting while working with young aspiring artists through collaboration with a Mexican museum.

"This is the first time I've used spray-paint, so it's really kind of fun; very different from the brushes," said Quiñones Alemán. "It's fun in the way we use it. We now have to find a creative way to use it. The mural's coming along. It's quite small, but for one day's work I think it's going to work just fine."

Quiñones Alemán was joined in the effort by Dr. Gordon Ricketts, a BGSU faculty member, and Chad Watts, a spray-paint muralist who

has worked on other large art projects around Toledo, Detroit, and other large cities.

"It's just about dollars, culture, bright, life, happiness," said Quiñones Alemán. "This one is more relaxed than the other ones. This one's just about all three of us just hanging here, just painting, just for the sake of painting. It's not about an organized effort. It's just about getting the colors and painting. It's nice to be back here."

Other artists outlined in the festival's program book-let were: Delfina Zapata, Leandra Leroux, Clerissa L. Criswell, Sue Dessner, Arsinio Linares Velásquez, Laura Maenle, and Carmen Ammerman.

The mission of the festival is to promote the arts, support artists, and raise money for local charitable organizations.

"We need to promote the arts in the community more," said festival organizer Linda Parra. "We need to support the artists. That's so beautiful. You go to college to become a professional in the arts and when you get out, you need someone to help you get there, to get people to know their name. So that's what we try to do through the festival to put their names out there."

Ms. Parra flew Quiñones Alemán back to Toledo specifically for the festival and so he could help paint yet another colorful mural to decorate the Broadway Corridor. Quiñones Alemán, Dr. Ricketts, and other art instructors have worked with BGSU students in the past

few summers to paint murals that took several days to complete.

The fourth annual arts festival included a performance by Ballet El Corazón de México dancers (under the direction of Elaine Hernández), a car show, and a jalapeño-eating contest. Music was provided by DJ Nando.

Festival organizers presented a posthumous arts award to the family of José "Joe" Martínez, for using his knowledge and experience of life on the streets to "help at-risk youth channel their energies to better their community." Martínez was well-known for gathering gang members and teach them how to paint culturally-themed murals in an effort to beautify the Broadway Corridor.

The Providence Center, Nuestra Gente Community Projects, Inc. (under the direction of Linda Parra), and Toledo Seagate Food Bank (under the direction of Mindy Rapp) will split the proceeds from the art festival. Jennifer Jacobs, executive director of the center, stated the facility at Broadway and Western sees 250 families each month come through its front doors.



Linda Parra, Festival Organizer

"We do a lot of work with children's services—anger management classes, domestic violence for the victim, as well as the batterer," said Ms. Jacobs. "We do parenting classes. We have a food bank twice each week for individuals in the 43609 zip code. We also are sponsors for the child adult care food program, where we reimburse about 250 (home-based) day care centers for the nutritious food they serve to their children."

The center runs solely on grants and donations, so Ms. Jacobs stated the community awareness of its programs that comes from the festival is just as important as any monetary proceeds, stating it allows people to get to know "who we are and what we do."

"We have people come with referrals from all over that are without food. They have nothing left," she said.

**TOLEDO FOOD MARKET**

303 Main Street Toledo, OH., 43605  
Ph: 419-690-0530

STORE HOURS: MON-SAT 8 AM - 9 PM - SUN 8 AM - 8 PM  
www.toledofoodmarket.com

USDA Choice Beef Stir Fry Per Lb. \$4.49	El Popular Chorizo Assorted Varieties 12 oz. 2/\$6	Grade 'A' Fresh Boneless Skinless Chicken Breast Value Pack - Per Lb. \$2.49
El Milagro Tostadas 24 ct. 2/\$6	Jalapeno Peppers Per Lb. 99¢	El Milagro Corn Tortillas 24 ct. 99¢
Goya Canilla Rice 20 Lb. Bag \$8.99	Roma Tomatoes Per Lb. 99¢	La Preferida Pinto Beans 20 ct. 5/\$5
Goya Sazon 3.02 oz. 2/\$7	Hass Avocados Each 99¢	San Marcos Whole Jalapeno Peppers 26 ct. Can 5/\$5
Emperador Cookies 12.5 oz. 2/\$3	Juicy Limes Each 6/\$1	Goya Coconut Water 17.5 oz. Can 5/\$5

Over 400 New & Pre-Owned Vehicles  
Guaranteed Credit Approval  
Se Habla Español

**Gina Duran**  
Sales Consultant  
Consultora de ventas de automóviles  
Call/Ulame (419) 897-3985 - Email: [g.duran@rouenauto.com](mailto:g.duran@rouenauto.com)

**ROUEN**  
CHRYSLER DODGE JEEP RAM  
10931 Remont (Pike) Woodville, OH  
www.rouenauto.com

**EL NACIMIENTO**  
Restaurant Taqueria

7400 W. Vernor  
Detroit, MI 48209

This Taqueria El Nacimiento.com  
313.554.1790  
Full Bar Menu Available

**SAVE THE DATES:**

**MIDWEST LATINFEST**  
Saturday,  
September 5th  
Promenade Park, Toledo

**2015 Latino FEST**  
TOLEDO OHIO

**TRUMP PIÑATA CONTEST!**  
Starts at 5:00

See pages 7 and 11

**ABOGADO**

- Incapacidad ~ Disability
- Social Security ~ SSI
- Casos de Worker's Compensation
- Accidentes de Auto/Moto/Camión
- Negligencia Médica
  - Parálisis Cerebral
  - Lesiones causadas en el Nacimiento
  - Muerte por Negligencia

La consulta es GRATIS. Hablamos Español.  
**(800) 309-7404**  
[www.MiOhioAbogado.com](http://www.MiOhioAbogado.com)

Patrick Merrick